

# WIDEX EVOKE™

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### СЕМЕЙСТВО WIDEX EVOKE™

Модел E-F2  
RIC/RITE

(Приемник в ушния канал/Приемник в ухото)



**WIDEX**®  
HIGH DEFINITION HEARING

# ВАШИЯТ СЛУХОВ АПАРАТ

*(Да се попълни от слухопротезиста)*

## Серия на слуховия апарат:

- 
- |                                                                   |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Цинково-въздушна батерия (стоманен цвят) | <input type="checkbox"/> Сребърно-цинкова батерия (златиста) |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|

## ПРОГРАМИ

- 
- |                                            |                                            |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Универсална       | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Тиха              | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Комфорт           | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Транспорт         | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Градска среда     | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Въздействие       | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Парти             | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Социално общуване | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Музика            | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> Т                 | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
| <input type="checkbox"/> М+Т               | <input type="checkbox"/> Слухов разширител |
-

## СПЕЦИАЛНИ ПРОГРАМИ

---

Зен

Слухов разширител

Телефон

Слухов разширител

## ПРОГРАМИ SMARTTOGGLE

---

Зен+

Слухов разширител

### БЕЛЕЖКА

Описанието и използването на програмата Телефон в това ръководство за потребителя се отнася само за нормални телефонни разговори, а не за телефонни разговори с използването на директен стрийминг от вашия смартфон.

### БЕЛЕЖКА

Прочетете внимателно тази брошура и брошурата „Ушни накрайници за слухови апарати Widex“, преди да започнете да използвате слуховия апарат.

### БЕЛЕЖКА

Ако използвате сребърно-цинкови батерии, прочетете внимателно брошурата "Инструкции за употреба на акумулаторна батерийна система ZPower".

### БЕЛЕЖКА

Този слухов апарат позволява директен безжичен контрол и звуков стрийминг от смартфони и други устройства. За още помощ и информация се свържете с вашия слухопротезист или посетете: [global.widex.com/EVOKE](http://global.widex.com/EVOKE).

Този слухов апарат работи безжично с приложението EVOKE. Ние не носим отговорност, ако слуховият апарат е използван с приложение на друг производител или ако приложението EVOKE е използвано с някакво друго устройство.

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ВАШИЯТ СЛУХОВ АПАРАТ.....</b>	<b>6</b>
Добре дошли.....	6
Външен вид на слуховия апарат.....	6
<b>Модел F2 със сребърно-цинкови акумулаторни батерии: .....</b>	<b>7</b>
Зарядно устройство.....	7
Важна информация за безопасност.....	9
<b>СЛУХОВ АПАРАТ.....</b>	<b>12</b>
Показания за употреба.....	12
Слухови апарати с акумулаторни батерии.....	12
Предназначение.....	12
Цинково-въздушна батерия.....	12
Индикация за изтощена батерия.....	13
Смяна на батерията.....	13
Отделение на батерията със специално отваряне.....	14
Сребърно-цинкова батерия.....	15
Поставяне на акумулаторна батерия.....	15
Презареждане на батериите на слуховия апарат.....	17
Звукови сигнали.....	18
Загубен еш .....	18
Как да разпознаете дясното от лявото устройство.....	18

Включване и изключване на слуховия апарат.....	18
Поставяне и сваляне на слуховия апарат.....	19
Програми.....	20
Програма Зен.....	22
Корекция на звука и програмата.....	23
Използване на телефон със слуховия апарат.....	24
<b>СДВОЯВАНЕ НА СЛУХОВИЯ АПАРАТ СЪС СМАРТФОН.....</b>	<b>25</b>
<b>ПОЧИСТВАНЕ.....</b>	<b>26</b>
Инструменти.....	26
Почистване.....	26
<b>АКСЕСОАРИ.....</b>	<b>28</b>
СЪВМЕСТИМОСТ СЪС СМАРТФОНИ.....	29
<b>ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.....</b>	<b>30</b>
<b>СЕРТИФИЦИРАНИ АДАПТЕРИ ЗА ЗАХРАНВАНЕ ЗА АКУМУЛАТОРНИ РЕШЕНИЯ.....</b>	<b>34</b>
<b>НОРМАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ.....</b>	<b>35</b>
Директиви на ЕС.....	35
Директива 2014/53/ЕС.....	35
Информация относно изхвърлянето.....	35
Декларации за FCC и ISED.....	36
<b>СИМВОЛИ.....</b>	<b>39</b>

# ВАШИЯТ СЛУХОВ АПАРАТ

## Добре дошли

Поздравления за вашия нов слухов апарат.

Използвайте редовно слуховия си апарат, дори и ако е необходимо известно време, за да свикнете с него. Потребителите, които не го използват редовно, обикновено не получават максимума от слуховия апарат.

### БЕЛЕЖКА

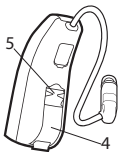
Вашият слухов апарат и неговите аксесоари може да не изглеждат точно така, както е показано в тази брошура. Ние също така си запазваме правото да правим промени, каквито сметнем за необходимо.

## Външен вид на слуховия апарат

### Модел F2 с въздушно-цинкови батерии:



1. Комутаторен бутон
2. Езиче за отваряне
3. Ушен проводник



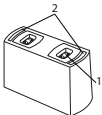
4. Отделение на батерията
5. Идентификация за ляв/десен. Синьото показва левия ви слухов апарат, докато червеното показва десния слухов апарат.

### Модел F2 със сребърно-цинкови акумулаторни батерии:

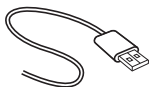


1. Комутаторен бутон
2. Отделение на батерията
3. Ушен проводник

### Зарядно устройство



1. Гнездо за зареждане
2. Светодиод



USB кабел

**БЕЛЕЖКА**

Трябва да използвате зарядното устройство само на закрито.

**БЕЛЕЖКА**

Никога не оставяйте зарядното устройство на пряка слънчева светлина и не го потапяйте във вода.



## Важна информация за безопасност

Прочетете внимателно тези страници, преди да започнете да използвате слуховия апарат.



**Слуховите апарати и батериите могат да бъдат опасни при поглъщане или ако се използват неправилно. Поглъщането или неправилната употреба може да доведе до сериозно нараняване и дори до смърт. В случай на поглъщане на батерия, свържете се незабавно с номер за спешна помощ или болница.**



Изваждайте слуховите апарати, когато не ги използвате. Това ще подпомага проветряването на ушния канал и ще предотвратява инфекциите на ухото.



Свържете се с вашия лекар или слухопротезист незабавно, ако подозирате, че може да имате инфекция на ухото или алергична реакция.



Свържете се с вашия слухопротезист, ако не чувствате комфортно слуховия апарат или ако той не приляга правилно, което предизвиква дразнене, зачервяване или други подобни реакции.



Сваляйте слуховите апарати преди къпане, плуване или когато ще използвате сешоар.



Не носете слуховите апарати, когато нанасяте парфюм, спрей, гел, лосион или крем.



Не сушете слуховия апарат в микровълнова печка – това ще го съсипе.



Никога не използвайте слухови апарати, принадлежащи на други хора, и никога не позволявайте на други хора да използват вашия, тъй като това може да увреди слуха ви.



Никога не използвайте слуховия апарат в среда, където може да има взривоопасни газове, като например в мините и други места.



**Дръжте слуховите апарати, техните части, аксесоари и батерии далече от обсега на деца и хора с умствени увреждания.**



Никога не се опитвайте да отваряте или поправяте слуховия апарат сами. Свържете се с вашия слухопротезист, ако имате нужда от ремонт на слуховия ви апарат.



Слуховите апарати съдържат радиокомуникационни технологии. Винаги имайте предвид средата, в която ги използвате. Ако има никакви ограничения, трябва да вземете мерки, за да се съобразите с тях.



**Моля, имайте предвид, че поточният звук към слуховия апарат с голяма гръмкост може да ви пречи да чувате други важни звуци, като например аларми и шума от уличното движение. В такива случаи не забравяйте да регулирате гръмкостта на поточния звук на подходящо ниво.**



**Вашият слухов апарат е много мощен и може да възпроизвежда звуци, които надвишават нивото от 132 dB. Ето защо има опасност да повредите и останалия си слух.**



Не излагайте слуховите апарати на екстремни температури или висока влажност и ги оставяйте да изсъхнат бързо, ако се намокрят или ако се изпотите обилно.

Слуховите апарати трябва да се съхраняват и транспортират в температурен диапазон от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  и относителна влажност 10%-95% rH.

Вашият слухов апарат е проектиран да работи при следните условия (температура, влажност и атмосферното налягане): от 0°C до 50°C, 10% -95% rH и от 750 до 1060 mBar.

Можете да намерите техническите данни и допълнителна информация за вашия слухов апарат на адрес: <https://global.widex.com>

# СЛУХОВ АПАРАТ

## Показания за употреба

Слуховите апарати са предназначени за лица на възраст над 36 месеца, имащи диапазон на загуба на слуха от минимална (10db HL) до тежка (100db HL) и всички комбинации на слухова загуба.

Те трябва да се програмират от лицензирани специалисти по слухови грижи (аудиологисти, слухопротезисти, отоларинголози), които са обучени в слуховата рехабилитация.

## Слухови апарати с акумулаторни батерии

**Слухови апарати с акумулаторни батерии НЕ трябва да се използват от деца на възраст под 4 години или от хора с умствени увреждания.**

## Предназначение

Слуховите апарати представляват усилващи устройства с въздушна проводимост и са предназначени за всекидневно използване в нормална звукова среда. Слуховите апарати могат да бъдат снабдени с програмата Зен, чиято цел е да осигури релаксиращ звуков фон (т.е. музика/шумов източник) за възрастни, които искат да слушат такъв звуков фон при липса на други звукови източници.

## Цинково-въздушна батерия

Използвайте батерия **тип 312 цинково-въздушна** за вашия слухов апарат.

Винаги използвайте чисто нова батерия, която е точно от вида, препоръчан от вашия слухопротезист.

## **БЕЛЕЖКА**

Уверете се, че батерията е напълно чиста и свободна от всякакви остатъци, преди да я поставите в слуховия апарат. В противен случай слуховият апарат може да не функционира по очаквания начин.



Никога не се опитвайте да презаредите цинково-въздушна батерии за слухови апарати, тъй като тя може да експлодира.



Никога не оставяйте изтощена батерия в слуховия апарат по време на съхранение. Тя може да протече и да повреди слуховия апарат



Освобождавайте се от използваните батерии, както е указано на опаковката, и обърнете внимание на срока на годност.

## **Индикация за изтощена батерия**

Когато батерията е изтощена, ще се чува звук сигнал. Ако батерията изтече внезапно, може да няма предупреждение. Препоръчваме да си носите резервна батерия с вас, където и да отидете.

## **Смяна на батерията**

За да смените батерията, направете следното:



Свалете лепенката от новата батерия и се уверете, че върху нея не е останало лепкаво вещество. Оставете я така да "диша" в продължение на 60 секунди.



С нокът внимателно завъртете вратичката на отделението на батерията, за да я отворите, и извадете старата батерия.



Сега поставете новата батерия в отделението, както е показано. Затворете отделението. Ако то не се затваря лесно, значи батерията не е поставена правилно. Ако няма да използвате апарата за няколко дни, извадете батерията.

#### **БЕЛЕЖКА**

Не допускайте падане на слуховия апарат – държете го над мека повърхност, докато смените батерията.

#### **Отделение на батерията със специално отваряне**

Ако слуховият апарат ще се използва от дете или лице с умствено увреждане, можете да поискате от вашия слухопротезист да ви предостави отделение на батерията със специално отваряне.



За да отворите отделението на батерията, трябва да използвате специалния инструмент, който сте получили. Вижте как става това на илюстрацията.

#### **БЕЛЕЖКА**

Тази опция не е налична, ако слуховият апарат използва сребърно-цинкови акумулаторни батерии.

### **Сребърно-цинкова батерия**

Използвайте **сребърно-цинкова батерия от тип 312** за вашия слухов апарат.

Винаги използвайте нова батерия, доставена от вашия слухопротезист.



Освобождавайте се от използваните батерии, както е указано на опаковката, и обърнете внимание на срока на годност.

#### **БЕЛЕЖКА**

Зареждайте батериите редовно, преди да използвате слуховите апарати.

#### **БЕЛЕЖКА**

Не поставяйте слуховите апарати в гнездото на зарядното устройство, ако то е изключено от електрическия контакт – това ще изтощи батериите.

#### **БЕЛЕЖКА**

Ако няма да използвате слуховия апарат няколко дни, извадете батериите.

#### **БЕЛЕЖКА**

Експлоатационният живот на акумулаторните батерии е приблизително една година. Помолете вашия слухопротезист да ги смени, когато е необходимо.

### **Поставяне на акумулаторна батерия**

За да поставите нова **акумулаторна** батерия постъпете по следния начин:



Отворете отделението за батерията.



Сега поставете батерията в отделението за батерии със златистата страна нагоре и затворете отделението.

**БЕЛЕЖКА**

Можете също така да използвате цинково-въздушна батерия със слуховия апарат.

**БЕЛЕЖКА**

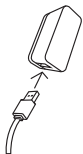
Не допускайте падане на слуховия апарат – държете го над мека повърхност, докато сменяте батерията.

**БЕЛЕЖКА**

Можете също така да помолите вашия слухопротезист за помощ, ако трябва да смените акумулаторната батерия.



## Презареждане на батериите на слуховия апарат



Свържете USB кабела в зарядното устройство, а него го включете в контакта.



Хванете слуховия апарат за тръбичката и внимателно го поставете в гнездото за зареждане. Зеленият светлинен индикатор ще започне да мига веднага щом слуховият апарат започне да се зарежда. След като слуховият апарат се зареди напълно, зеленият светлинен индикатор ще спре да мига и ще свети постоянно в зелено.

### БЕЛЕЖКА

Винаги зареждайте сребърно-цинковите батерии при температури между 10 °C и 40 °C.

### БЕЛЕЖКА

Не оставяйте слуховия апарат на зарядното устройство, след като батериите са презаредени, освен ако не оставите зарядното устройство включено в електрически контакт – в противен случай батериите ще се изтощат.

## **Звукови сигнали**

Вашият слухов апарат издава звуци, за да ви информира, че някои функции са активирани или че сте променили някоя програма. Тези звуци могат да бъдат гласови съобщения или тонове.

Помолете вашия слухопротезист да изключи тези звукови сигнали, ако не се нуждаете от тях.

## **Загубен еш**

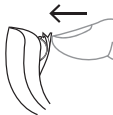
(Предлага се само при някои модели)

Вашият слухопротезист може да включи функция на слуховия ви апарат, която да ви предупреждава всеки път, когато се губи контакт с устройството на другото ухо. Ще чуете гласово съобщение в ухото си.

## **Как да разпознаете дясното от лявото устройство**

Слуховият апарат за дясното ухо има червен знак. Слуховият апарат за лявото ухо има син знак.

## **Включване и изключване на слуховия апарат**



За да включите слуховия апарат, затворете вратичката на батерията. Слуховият апарат ще издаде звуков сигнал, за да покаже, че е включен, освен ако вашият слухопротезист не е деактивирал тази функция.



За да изключите слуховия апарат, бутнете вратичката на батерията надолу.

#### **БЕЛЕЖКА**

Не забравяйте да изключвате слуховия апарат, когато не го използвате.

### **Поставяне и сваляне на слуховия апарат**

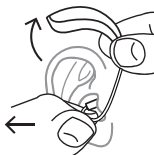
#### **Поставяне на слухов апарат**



1. Поставете ушния накрайник в ушния канал, като държите долната част на тръбичката/проводника. Дърпането на ушната мида нагоре и назад в същото време може да е полезно.
2. След това поставете слуховия апарат зад ухото. Слуховият апарат трябва да стои удобно върху ухото, близо до главата ви.

Вашият слухов апарат може да се комбинира с различни видове ушни накрайници. Вижте отделното ръководство за ушния накрайник за повече информация.

#### **Сваляне на слуховия апарат**



Започнете свалянето на слуховия апарат с частта зад ухото.  
Внимателно издърпайте ушния накрайник от ушния канал, като в същото време държите долната част на тръбичката/проводника.

## Програми

ПРОГРАМИ	ИЗПОЛЗВАНЕ
Универсална	За всекидневна употреба
Тиха	Специална програма за слушане в тиха среда
Комфорт	Специална програма за слушане в шумна среда
Транспорт	За слушане при шум от коли, влакове и др.
Влияние	Използвайте тази програма, ако предпочитате ясен и остър звук
Градска среда	За слушане в среда с променящите се нива на звука (в супермаркети, шумни работни помещения или други подобни места)
Парти	За слушане в среда, където има много хора, които говорят по едно и също време

**ПРОГРАМИ****ИЗПОЛЗВАНЕ**

---

Социално общуване

Използвайте тази програма, ако сте на малки социални събирания със семейство, като например семейни вечери

---

Музика

За слушане на музика

---

T

С тази програма можете да слушате чрез телебобината на слуховия апарат, която ви позволява да слушате директно звука без фонов шум (изисква система за телеконтур)

---

M+T

Тази програма комбинира използването на микрофона и телебобината на слуховия апарат. Можете да слушате източника на звука, но също така може да слушате и други звуци

---

**СПЕЦИАЛНИ ПРОГРАМИ****ИЗПОЛЗВАНЕ**

---

Зен

Възпроизвежда тонове или шум за релаксиращ звуков фон

---

Телефон

Тази програма е предназначена за слушане на телефонни разговори

---

## ПРОГРАМИ SMARTTOGGLE    ИЗПОЛЗВАНЕ

---

Зен+

Тази програма е подобна на Зен, но ви позволява да слушате различни видове тонове или звуци

---

### БЕЛЕЖКА

Имената в списъка на програмите са имена по подразбиране. Вашият слухопротезист може също да избере име на програма от списъка за предварително избране. Така ще е още по-лесен за вас да изберете правилната програма за всяка ситуация.

В зависимост от нивото на вашата загуба на слуха, вашият слухопротезист може да активира функцията "Слухов разширител". Попитайте вашия слухопротезист дали бихте могли да се възползвате от тази функция.

Ако нуждите и предпочитанията ви се променят с течение на времето, слухопротезистът може лесно да промени вашия избор на програма

### Програма Зен

Вашият слухов апарат може да бъде снабден с уникална допълнителна слухова програма, наречена Зен. Тя пресъздава музикални тонове (а понякога и внезапен шум) във фонов режим.



Ако усетите намаляване на гръмкостта, толеранса на звуците, яснотата на речта или влошаване на шума в ушите, обърнете се към вашия слухопротезист.



Използването на програмата Зен може да предизвика смущения в чуването на ежедневните звуци, включително говор. Не трябва да се използва, когато е важно да можете да чувате такива звуци. В тези случаи превключвайте слуховия апарат на програми, различни от Зен.

## **Корекция на звука и програмата**

Ако имате два слухови апарата, многофункционалният бутон може да се програмира по няколко начина:

### **Като специализиран бутон за избор на програма:**

За да смените програмата, просто натиснете бутона. За да влезете или излезете от програмите SmartToggle (интелигентно превключване), натиснете и задръжте бутона натиснат за повече от една секунда (тази настройка не е задължителна). След като сте в SmartToggle програма, можете да сменяте между различните Дзен стилове чрез кратки натискания на бутона.

### **Като специализиран бутон за регулиране на звука:**

Докоснете бутона на единия слухов апарат, ако искате по-добра чуваемост и по-силен звук. Ако имате нужда да намалите силата на звука или искате повече комфорт, натиснете бутона на другия слухов апарат.

Съгласувайте с вашия слухопротезист кой слухов апарат трябва да се увеличава силата на звука и кой слухов апарат трябва да намалява силата на звука.

Дългото натискане (повече от една секунда) на някой от двата слухови апарата, ще изключи звука. За да включите звука, натиснете за кратко комутаторния бутон на десния слухов апарат (тази настройка не е задължителна).

### **Като комбиниран бутон за програми и настройка на звука:**

Ако имате тази опция, натиснете бутона на десния ви слухов апарат, ако искате по-добра чуваемост и по-силен звук. Ако имате нужда да намалите силата на звука или искате повече комфорт, просто натиснете бутона на левия ви слухов апарат. По-дългото натискане на лявата или дясната част на вашия слухов апарат ще смени програмата.

Ако слуховият ви апарат се състои само от една част, краткото натискане на бутона ще променя програмата, а дългото натискане ще ви даде достъп до програмите на SmartToggle.

#### **БЕЛЕЖКА**

Също така, можете да използвате своето приложение за смяна на програмите и да регулирате звука във вашия слухов апарат.

### **Използване на телефон със слуховия апарат**



Когато използвате телефон, държете телефонната слушалка до главата си под ъгъл над ухото, а не директно на ухото.



## **СДВОЯВАНЕ НА СЛУХОВИЯ АПАРАТ СЪС СМАРТФОН**

За сдвояване на вашия слухов апарат със смартфон трябва да рестартирате слуховия апарат. Направете следното:

1. Рестартирайте вашия слухов апарат чрез отваряне и затваряне на отделението за батерията.
2. Дръжте слуховия апарат близо до вашия телефон и следвайте указанията, показани на телефона.
3. Слуховият апарат и смартфонът вече са готови за употреба.

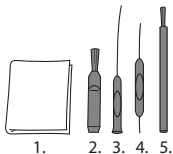
### **БЕЛЕЖКА**

Вашият слухов апарат е в режим на сдвояване само за три минути след като рестартирането му. Може да се наложи да го рестартирате отново, ако не сте го сдвоили навреме.

# ПОЧИСТВАНЕ

## Инструменти

С вашия слухов апарат ще получите показаните по-долу инструменти за почистване:



1. Кърпа
2. Четка
3. Дълъг инструмент за премахване на ушната кал
4. Къс инструмент за премахване на ушната кал
5. Магнит за батерията

## Почистване

Всекидневното почистване на слуховия апарат ще го направи по-ефективен и по-удобен за използване.



Избършете слуховия апарат с мека кърпа (например кърпата, която сте получили от вашия слухопротезист). Ако отворите за микрофона са блокирани, обърнете се към вашия слухопротезист.

Подсушете бързо слуховия апарат, ако го намокрите или се изпотите силно. Някои хора използват специален подсушител, като например PerfectDry Lux, за да пазят своите слухови апарати сухи и чисти. Попитайте вашия слухопротезист дали това е подходящо за вас.

Оставете отворено отделението на батерията, за да проветрите слуховия апарат. За информация относно това как да почистите ушния накрайник, вижте ръководството за ушния накрайник.



Не използвайте никакъв вид течност или дезинфектант за почистване на слуховия апарат.



Всеки ден след употреба почиствайте и проверявайте слуховия апарат дали не е счупен. Ако слуховият апарат се счупи, докато го носите, и малки части останат в ушния канал, обърнете се към вашия лекар. Никога не се опитвайте да вадите частите сами.

## АКСЕСОАРИ

Можете да използвате различни аксесоари с вашия слухов апарат. За да разберете дали можете да използвате тези аксесоари, попитайте вашия слухопротезист.

<b>Име</b>	<b>Използване</b>
RC-DEX	за дистанционно управление
TV-DEX	за слушане на телевизия и радио
PHONE-DEX	за лесна употреба със стационарен телефон
FM+DEX	за поточно аудио и FM сигнали
T-DEX	за свързване на слухови апарати към мобилни телефони чрез телебобина.
UNI-DEX	за свързване на слуховия апарат с мобилни телефони
CALL-DEX	за лесно безжично свързване с мобилни телефони
COM-DEX	за безжично свързване с мобилни телефони и други устройства чрез Bluetooth
COM-DEX Remote Mic	за подпомагане на потребителите на слуховия апарат да чуват говора при трудни за слушане условия

Предлага се само за избрани страни.

## **СЪВМЕСТИМОСТ СЪС СМАРТФОНИ**

Можете да видите списък на съвместими смартфони, планшети и други устройства на адрес:

<https://global.widex.com>

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Тези страници съдържат съвети за това какво да направите, ако вашият слухов апарат спре да работи или ако не работи според очакванията. Ако проблемите продължават, обърнете се към вашия слухопротезист.

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Слуховият апарат е напълно замлъкнал	Той не е включен	Уверете се, че отделението на батерията е напълно затворено
	Батерията не работи	Поставете нова батерия
Силата на звука на слуховия апарат не е достатъчна	Ухото ви е запушено с ушна кал	Обърнете се към вашия лекар
	Вашето чуване е променено	Обърнете се с вашия слухопротезист/лекар
Слуховият апарат свири непрекъснато	Ухото ви е запушено с ушна кал	Обърнете се към вашия лекар
Двете части на слуховия апарат не работят синхронно	Връзката между лявата и дясната част се е загубила	Изключете ги и след това ги включете отново

## Проблем

## Възможна причина- Решение

---

Слуховите апарати не реагират със съответна промяна на силата на звука или програмата на управляващото устройство

a. Устройството се използва извън обхвата на предаване  
b. Има силни електромагнитни смущения в близост  
c. Устройството и слуховите апарати не си подхождат

a. Преместете устройството по-близо до слуховите апарати.  
b. Отдалечете се от източника на електромагнитни смущения  
c. Консултирайте се с вашия слухопротезист, за да се уверите, че устройството е подходящо за тези слухови апарати

---

Ще чуете гласово съобщение "interrupted" (прекъснат) (за включване и изключване) от слуховия апарат или няма да чуете гласово съобщение (звукът е изключен) от срещуположния слухов апарат.

a. Батерията в единия от слуховите апарати е с изтекъл срок  
b. Има силни електромагнитни смущения в близост

a. Сменете батерията на единия или на двата слухови апарата  
b. Отдалечете се от източниците на смущения

## БЕЛЕЖКА

Тази информация се отнася само за слуховия апарат. Вижте книжката „Ушни накрайници за слухови апарати Widex“ за информация относно конкретния ушен накрайник. Ако проблемите продължават, обърнете се към вашия слухопротезист за помощ.

Допълнителна информация за слухови апарати със сребърно-цинкови акумулаторни батерии:

<b>Светодиоди на зарядното устройство</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Не свети	Слуховият апарат не е поставен правилно в зарядното устройство	Уверете се, че сте поставили слуховия апарат правилно в зарядното устройство
	Зарядното устройство не е свързано към електрически контакт	Уверете се, че USB кабелът е свързан
Един или и двата светодиода светят постоянно в червено	Батерията не ще да се заре-ди	Уверете се, че батерията е акумулаторна батерия ZPower, а не неакумулаторна цинково-въздушна батерия



<b>Светодиоди на зарядното устройство</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
И двата светодиода мигат в червено	Температура е извън обхват. Зареждането ще се рестартира веднага щом като температура влезе в необходимия обхват	Преместете зарядното устройство в среда с температура между 10 °C и 40 °C

#### **БЕЛЕЖКА**

Ако проблемите продължават, обърнете се към вашия слухопротезист за помощ.

## СЕРТИФИЦИРАНИ АДАПТЕРИ ЗА ЗАХРАНВАНЕ ЗА АКУМУЛАТОРНИ РЕШЕНИЯ

Винаги използвайте един от сертифицираните адаптери в таблицата по-долу, за да свържете своето зарядно устройство към захранване:

<b>Производител</b>	<b>Тип №</b>
Kuantech	KSAS0050500100-VUU
	KSAS0050500100-VKU
	KSAS0050500100-VEU
Kuantech	KSAS0050050D5U
Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co Ltd	F06AU0500100A
	F06AR0500100A
	F06BR0500100A
	F06CN0500100A
	F06JP0500100A
	F06KR0500100A
	F06US0500100A
F06DE0500100A	
Seacomp Displays Inc	HDP-QB05010U

### **БЕЛЕЖКА**

Ако се нуждаете от повече информация относно адаптерите за вашето зарядно устройство, обърнете се към специалиста по слухопротезиране.

# НОРМАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

## Директиви на ЕС

### Директива 2014/53/ЕС

С настоящото, Widex A/S декларира, че това устройство E-F2 е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

E-F2 съдържа радиопредаватели, работещи при: 10,6 MHz, -54 dBμA/m на 10 m, 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Копие на Декларацията за съответствие, съгласно Директива 2014/53/ЕС, може да се намери на адрес:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

### Информация относно изхвърлянето

Не изхвърляйте слуховите апарати, аксесоарите за слухови апарати и батериите с обикновените битови отпадъци.

Слуховите апарати, батериите и аксесоарите за слухови апарати трябва да се изхвърлят на местата, предназначени за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, или да се предават на вашия слухопротезист за безопасно изхвърляне.

## Декларации за FCC и ISED

FCC ID: TTY-BF2

IC: 5676B-BF2

### **Federal Communications Commission Statement**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

**ISED Statement / Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/recepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:**

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

**ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:**

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôle environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

# СИМВОЛИ

Това са символите, които обикновено се използват от Widex A/S в текстовете за медицински устройства (етикети, инструкции за употреба и др.)

## Символ Наименование/Описание

---



### Производител

Продуктът е произведен от производител, чието име и адрес са посочени до този символ. Ако е уместно, датата на производство може също да бъде посочена.

---



### Каталожен номер

Каталожният номер на продукта (артикула).

---



### Вижте инструкциите за употреба

Инструкциите за употреба съдържат важна информация, на която трябва да се обърне особено внимание (предупреждения/предпазни мерки) и да се прочете, преди да използвате продукта.

---



### Предупреждение

Текстът, който е маркиран със символ за предупреждение, трябва да се прочете, преди да използвате продукта.

---



### WEEE маркировка

“Да не се изхвърля с обикновените отпадъци” Когато даден продукт трябва да се изхвърли, той трябва да бъде изпратен в посочен пункт за рециклиране и усвояване, за да се предотврати рискът от нанасяне на вреда на околната среда или човешкото здраве заради наличието на опасни вещества.

---

**Символ** **Наименование/Описание**

---



**CE маркировка**

Продуктът е в съответствие с изискванията, посочени в европейските директиви.

---



**RCM маркировка**

Продуктът отговаря на нормативните изисквания за електрическа безопасност, електромагнитна съвместимост (EMC) и радиочестотен спектър, отнасящи се за продуктите, продавани в Австралия или Нова Зеландия.

---









Представителство на ВИДЕКС за България – фирма АНКА

София 1000, ул. “Княз Борис I” № 143, вх. Б, ет.1

тел.: 02/988 82 67 и 988 82 69, факс: 02/987 76 80

e-mail: info@anka.bg

www.anka.bg

СЕРВИЗ – гаранционен и извънгаранционен ЛАБОРАТОРИЯ за изработване на  
меки и твърди индивидуални отливки



WIDEX A/S

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lynge, Дания

<https://global.widex.com>



**Инструкция за**

**употреба №:**

9 514 0431 026 02

**Издадена на:**

2020-05

